

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 298

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage
Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Bédaction et Administration
au Département fédéral du commerce
Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1911/1910. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} Janvier au 30 Septembre 1911/1910.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekannte Inhaber der abhanden gekommenen Versicherungs-policen Nr. 2833, per Fr. 500, der Bernischen kantonalen Alters- und Sterbekasse, lautend auf Alfred Pfander, von Oberwil, im Nieder-Simmthal (Kt. Bern), geb. 28. September 1855, wird hiermit aufgefordert, binnen drei Monaten, von heute an gerechnet, das Papier vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 168^a)
Solothurn, den 22. November 1911.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
W. Walker.

Selon ordonnance de ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu des titres suivants: 6 actions nominatives de fr. 100 chacune de la Société anonyme l'Industrielle, à Fribourg, savoir, en faveur primitive-ment de: M. J. Bellenot, n^o 18; M. Paul Gendre, à Fribourg, n^o 144; M. Nicolas Menetrey, à Fribourg, n^o 217; M. Jules Menetrey, à Fribourg, n^o 218; M. Joseph Sapin, à Arconciel, n^o 284; Melle. Marie Féguely, à Fribourg, n^o 135; toutes ces actions actuellement en faveur de M. Charles Wuilleret, à Fribourg, d'avoir à les produire au greffe du tribunal de la Sarine, dans le délai de trois mois, dès la première publication.

A ce défaut, l'annulation sera prononcée. (W 171^a)
Fribourg, le 22 novembre 1911. Le président: M. Berset.

Par ordonnance en date du 28 novembre 1911, le vice-président du tribunal du district de Moutier a prononcé l'annulation de l'action n^o 65 de la Caisse d'épargne du district de Moutier, d'une valeur nominale de fr. 200, sans feuille de coupons, appartenant à l'hoirie de Frédéric-Emmanuel Boucbat, en son vivant agriculteur, à Sorvilier, ce qui par les présentes est rendu public.

Moutier, le 2 décembre 1911. (W 176^a)
Le greffier du tribunal: F. Degoumois, notaire.

Le président du tribunal du district de Lausanne, au détenteur inconnu des titres ci-après, qui sont égarés:
Obligations de fr. 500 3/4 %. Emprunt vaudois amortissable de 1888, n^{os} 9292, 9369, 9372, 9373, 18953, 18954 et 18955, sans leurs feuilles de coupons, restées en mains de la propriétaire des titres.

A l'instance de Demoiselle Bertha Muller, à Zurich, sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans un délai expirant le 5 décembre prochain 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 150^b)
Lausanne, 18 juillet 1908. Le président: Paul Meylan.

Le président du tribunal civil de Neuchâtel somme, conformément aux dispositions des art. 851 et suivants du Code fédéral des Obligations, le détenteur inconnu des 4 actions de fr. 100, au porteur, n^{os} 578, 579, 580 et 581 de la Société immobilière de la Rue Bachelin, société anonyme, à Neuchâtel, de produire ces titres au greffe du tribunal civil de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication de la présente, faute de quoi l'annulation des dits titres sera prononcée.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Neuchâtel, le 2 novembre 1911. (W 160^b)
Le président du tribunal: Meckenstock.

**Tribunal de première instance de Genève
Troisième insertion**

Par jugement du 2 octobre 1911, il a été ordonné au détenteur inconnu des deux polices d'assurance sur la vie entière, souscrites par Charles-Guillaume-Gustave Ludwig, auprès de la compagnie «La Genevoise», ayant son siège à Genève, la première en date du 5 février 1875, portant le n^o 1631, la seconde en date du 8 février 1884, portant le n^o 8382, toutes deux au capital de dix mille francs et régulièrement cédées à Jean-Baptiste-Ernest Gautberon, suivant avenant du 3 juin 1892, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de six mois, à dater de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 148^c)
IL G. Dumarest, greffier.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

LA CONFIANCE, Lebensversicherungs-Aktien-Gesellschaft
2, Rue Favart, in Paris

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Zürich wurde erwählt bei Herrn Emil Naumann-Hausmann in Winterthur, Gertrudstrasse 12, an Stelle des Herrn Henri Röchat in Zürich. (D 82)
Bern, den 29. November 1911.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:
P. König & Grimmer.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

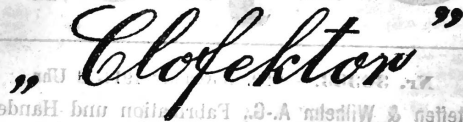
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 30329. — 28. November 1911, 8 Uhr.

Franz Baumgardt, Fabrikation und Handel,
Spandau (Deutschland).

Desinfektionseinrichtungen.



Nr. 30330. — 29. November 1911, 4 Uhr.

Max Freund, Fabrikation,
Pfungstadt (Hessen, Deutschland).

Zigarren und sonstige Tabakfabrikate.

Excellenz wirklicher Geheimrat



Professor Dr. PAUL EHRLICH

N^o 30331. — 30 novembre 1911, 8 h.

Raffineries réunies d'huiles et graisses végétales,
Carouge (Genève, Suisse).

Margarine, graisse animale et végétale, huiles et graisses de n^o importe quel genre, à l'exception des huiles comestibles.

(La législation fédérale sur les denrées alimentaires est exclusivement applicable en ce qui concerne la dénomination des marchandises dans le commerce.)

VÉGÉTALE

N^o 30332. — 29 novembre 1911, 8 h.

Société anonyme des chocolats fins A. Zürcher à Montreux,
fabrication,
Montreux (Suisse).

Chocolat en bloc, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolats fondants, chocolats fourrés, chocolats au lait et à la crème, chocolats mélangés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments. Cacaos bruts, travaillés ou combinés avec des médicaments, de l'avoine, de la banane ou toute autre farine. Confiserie, fruits frais, séchés, confits ou conservés d'autre manière. Fleurs naturelles, séchées ou candides, pâtisserie et tous produits s'y référant, thé, café et ses surrogats, chicorée, beurre, margarine ou toute autre graisse naturelle ou artificielle, à l'exception des huiles comestibles, lait et crème frais, condensé, conservé ou en poudre, farine lactée, fromages, épices, viandes fraîches, fumées, conservées ou travaillées, épices, eau minérale, denrées alimentaires et généralement les produits alimentaires, les conserves alimentaires, les boissons alimentaires sous toutes leurs formes, pastillage, parfums, savons, articles de toilette, tabac et tous ses dérivés, cartonnage, boîtes de tous genres, objets de cristal, de porcelaine et tous récipients, destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et articles divers pour la réclame de ces articles.

(La législation fédérale sur les denrées alimentaires est exclusivement applicable en ce qui concerne la dénomination des marchandises dans le commerce.)

ORION

N^o 30333. — 29. November 1911, 8 Uhr.

Steffen & Wilhelm A.-G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).

Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien und Kaffeesurrogate, Schokolat- und Kakaoprodukte, Konfiserie, Spezerei- und Kolonialwaren, Droguerierartikel, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Komestibles, Konserven, Gewürze, Margarine, Tier- und Pflanzenfett, Fettwaren (ausgenommen Speise-Oele), bezgl. Reklamematerialien.

(Für die Benennung der Waren im Verkehr ist ausschliesslich die eidg. Lebensmittelgesetzgebung massgebend.)



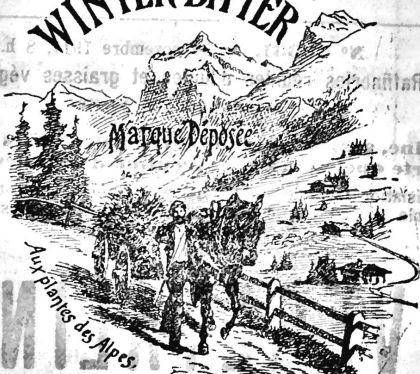
Virgo

N^o 30334. — 29 novembre 1911, 8 h.

Karl Winter, fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).

Bitter et autres liqueurs ou spiritueux.

WINTER-BITTER



N^o 30335. — 30. November 1911, 8 Uhr.

Karlsruher Parfümerie- & Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn,
Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Basel (Schweiz).

Parfümerien, Seifen und kosmetische Mittel aller Art
in fester, halbfester und flüssiger Form.

(Uebertragung mit abgeänderter Produkthenangabe von Nr. 24349 der Firma Erste Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik, F. Wolff & Sohn, in Karlsruhe.)



N^o 30336. — 28. November 1911, 6 Uhr.

Turicarbo Company, Importhaus für Kohlepapier, Gesellschaft
mit beschränkter Haftung, Filiale Zürich,
Zürich (Schweiz).

Kohlepapiere, Maschinenpapiere, Schreibpapiere, Convarts, Schachtel- und Streifbänder, Papierumschläge, Klebadressen, Etiketten aller Art, Papeterien, Packungen, Adresskarten, Reklamekarten, Kohlepapierhalter, Kopierbücher, Farbbänder, Radierschablonen.



Berichtigte Publikation

Nr. 29686. — Die vollständige Firma der Inhaber dieser Marke lautet: **Schweizerisches Medicinal- & Sanitätsgeschäft Aktiengesellschaft, vormalig C. Friedrich Hausmann, Hechtapotheke in St. Gallen, St. Gallen.** — Eingetragen am 30. November 1911.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 30. November — Situation du 30 novembre

Aktiva — Actif

	Franken	Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
1) Metallbestand:			Changements depuis la dernière situation
Encaisse métallique:			
a) Gold — Or	Fr. 161,118,473.25		
b) Silber — Argent	11,462,030.	172,580,503.25	— 1,001,041.80
2) Portefeuille	132,256,440.02		+ 1,615,915.73
3) Lombardvorschüsse		5,832,220.76	+ 122,628.05
Avances s. nantissement			
4) Wertschriften	15,035,750.80		— 265,398.60
Titres			
5) Korrespondenten	21,598,587.57		+ 136,051.54
Korrespondants			
6) Sonstige Aktiva	10,478,546.92		+ 90,436.58
Autres postes de l'actif			
Zusammen — Total		357,782,049.32	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder	25,585,628.46		
Fonds propres			
2) Notenumlauf	274,276,750.		+ 9,593,400. —
Billets en circulation			
3) Giro- und Depotrechnungen	50,557,806.79		— 43,698,859.95
Comptes de virements et de dépôts			
4) Sonstige Passiva	7,362,064.07		+ 1,572,519.99
Autres postes du passif			
Zusammen — Total		357,782,049.32	

Diskontsatz für Wechsel 4 %¹⁾ 2. Diskontsatz für innert 3 Monaten rückzahlbare Obligationen 4 %²⁾ 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Obligationen 4 1/2 %³⁾ 4. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %⁴⁾ —
¹⁾ Gültig seit dem 28. September 1911. ²⁾ Valable depuis le 28 septembre 1911.
³⁾ Gültig seit dem 28. September 1911. ⁴⁾ Valable depuis le 28 septembre 1911.
⁵⁾ Gültig seit dem 28. September 1911. ⁶⁾ Valable depuis le 28 septembre 1911.
⁷⁾ Gültig seit dem 19. März 1908. ⁸⁾ Valable depuis le 19 mars 1908.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren
vom 1. Januar bis 30. September 1911/1910.

Importation et exportation des principales marchandises
du 1^{er} Janvier au 30 Septembre 1911/1910.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fetzte Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations: 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2^o Les valeurs ne sont connues qu'à trimestriellement.

Gebrauchs- Art / Tarif	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs.
1	Weizen	3,221,920	78,131,560	2,870,666	2,735	60,227	2,768	Froment
3	Hafer	1,383,187	21,868,186	1,270,393	1,380	25,806	1,748	Avoine
4	Gerste	141,536	2,886,297	185,054	117	2,179	124	Orge
5	Reis in Hölsern etc.	91,757	2,155,372	98,855	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	789,173	12,350,557	558,199	262	4,913	254	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	38,778	1,198,604	33,971	16,901	472,621	3,864	Riz décortiqué, briures de riz
13	Hartweizengries	179,922	5,721,710	174,587	105	4,179	99	Semoule de blé dur
15	Malz	457,463	14,346,040	361,010	12	1,550	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken, etc.	330,838	9,766,338	374,827	23,001	689,460	19,898	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	198	34,740	224	7,385	1,981,919	6,487	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	58,478	1,344,094	27,518	20,312	345,990	27,383	Fruits frais, à découvert
	Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés:
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	36,612	1,100,557	24,410	1,120	57,904	2,373	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	87,558	4,036,424	53,069	1,420	52,515	2,319	— autres
86	Citronen, Orangen	82,359	1,732,010	83,466	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	3,144	735,696	3,185	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	121,907	917,207	113,437	1,656	21,480	2,910	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Anderes frische Gemüse	208,991	6,683,532	211,495	2,367	78,795	3,580	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	557,015	4,873,881	524,791	12,436	123,630	7,385	Pommes de terre
53	Hopfen	2,789	939,898	1,536	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	70,620	9,109,890	80,867	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	1,935	145,125	1,338	1,490	130,076	1,724	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	16,554	413,850	17,802	495	2,506	—	Racines de chicorée, sèches
58	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	2,915	961,950	2,623	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	577	220,414	600	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	73,927	9,907,558	70,927	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	10,512	2,995,920	9,510	453	153,001	663	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	1,420	465,640	1,241	5,197	2,092,009	4,864	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	115	20,700	127	88,637	30,852,797	75,568	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	561,192	20,483,508	422,534	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	168,014	6,465,179	146,682	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	127,551	5,063,775	107,353	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	6,264	1,183,896	11,225	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	69,063	6,524,382	58,903	25	2,728	40	— autre
76a	Kalb- und Rindfleisch, frisch	19,177	4,046,347	11,521	55	10,886	94	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisch	38,247	5,923,285	8,860	66	10,765	67	Viande de porc, fraîche
76c	Anderes frisches Fleisch	53,058	8,807,238	29,256	3,195	745,014	3,971	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	3,952	865,248	3,114	63	20,780	80	Jambon salé, fumé
77b	Anderes gesalzenes und geräuch. Fleisch	7,404	918,096	3,762	104	26,556	114	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	9,223	2,471,764	7,161	24	8,621	28	Salami, salamini, etc.
80b	Anderes Wurstwaren	1,335	457,905	971	116	35,666	118	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	3,689	660,331	3,221	13	4,580	20	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	5,564	1,307,540	5,132	113	33,299	125	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	27,230	7,161,490	25,304	49	14,624	31	Volailles mortes
86	Eier	114,940	14,942,200	99,630	350	49,689	336	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	1,063	106,300	436	299,928	29,642,691	253,618	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	42,455	12,184,585	36,077	123	38,425	101	Beurre frais
95	Schweineschmalz	14,782	2,158,172	7,242	33	5,552	78	Saindoux
96	Oleomargarin; Speisetalg	11,043	1,557,063	5,473	267	39,276	181	Oléomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	926	152,790	267	596	88,741	476	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	456	63,840	325	113	12,804	182	Beurre de coco
98	Weichkäse	13,923	2,102,373	13,249	220	38,327	272	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	4,960	1,334,240	5,130	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	5,805	946,215	2,248	226,727	47,070,901	298,677	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	2,267	605,567	2,023	8,668	2,208,805	7,502	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	58,042	7,719,586	58,438	18	2,080	61	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	667	821,744	646	2,955	2,112,320	2,626	Cigares
113	Cigaretten	1,196	1,201,980	1,059	18	25,645	20	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	116,536	2,944,865	108,997	21,514	515,896	20,338	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	851,619	28,670,645	1,119,825	1,331	104,461	1,531	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	9,525	971,550	16,378	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	1,452	341,220	1,769	1,114	185,363	1,405	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine	4,281	1,048,246	3,658	371	73,331	387	Vins mousseux
126a	Rum, Cognac etc. in Fässern	1,448	291,486	7,095	271	76,306	340	Cognac, Rhum, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	118	38,822	373	263	60,211	206	Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	744	61,968	727	8,845	757,138	7,773	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	358	6,413	480	996	26,427	710	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	48	4,579	69	6	582	8	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	Tiere.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Animaux.
132a	Pferde zum Schlachten	3,198	479,020	2,975	1	100	6	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	8,214	8,566,374	8,158	943	878,350	834	Autres chevaux
132c	Füllen	1,417	917,715	1,717	78	31,450	92	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	8,105	5,524,555	12,102	2	1,200	2	Boeufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	314	208,760	1,820	15	8,630	45	Boeufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	32,679	23,192,095	27,724	2	1,150	5	Boeufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	3	1,150	11	2,192	2,080,955	2,234	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	5,698	3,781,470	7,922	7	2,650	5	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	875	576,140	440	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	338	196,095	116	8	8,230	9	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	276	186,349	679	3,277	2,835,020	2,415	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	72	37,080	66	—	—	—	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	85	45,205	218	689	505,890	771	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	45	3,130	44	2,000	150,824	636	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	14,170	1,878,570	22,659	367	45,927	74	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Anderes weibliches Jungvieh	90	30,055	340	1,629	478,940	2,439	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	80	34,470	332	1,215	805,532	1,748	Bovillons
143	Schweine über 60 kg	74,193	9,022,279	77,352	17	2,130	25	Porcs de plus de 60 kg
145	Schafe	80,378	3,149,712	100,448	147	4,310	261	Moutons
	Düngstoffe.	q netto		q netto	q netto		q netto	Engrais.
164	Guano, nicht aufgeschlossen	739	15,519	687	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	152,591	1,324,036	183,301	5,717	64,888	3,350	Oa, poudre d'os brute, etc.
166	Thomasphosphate	237,466	1,137,330	214,527	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	73,283	446,099	79,781	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	283,321	2,412,092	251,697	54,770	762,067	28,611	Engrais préparés
	Häute, Leder, Schuhwaren.							Cuir et peaux, chaussures.
172	Häute, roh	17,525	2,788,900	14,648	47,878	7,654,544	49,688	Cuir brut
173	Felle, roh	7,182	2,638,840	8,918	25,848	7,398,648	27,108	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	19,560	7,999,550	22,255	174	77,560	118	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	392	407,388	338	215	285,631	227	Cuir de veau, en blanc ou cirés
179	Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	565	711,385	886	492	786,291	458	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagrénées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewichtet	1,835	1,038,610	2,216	6	4,379	4	Cuir empignés, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Anderes Oberleder	6,920	5,183,080	8,469	38	36,616	81	Autres cuir et peaux pour tiges

Gebrauchsart Nutz (Usage)	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
182	Zeug-, Riemen- und Militärläder:							Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig	1,065	631,545	912	150	101,546	180	— noirs ou de couleur naturelle
188	— lackiert und gefärbt	203	203,594	204	—	—	2	— vernis ou teints
184	Nicht genannte Lederarten	2,465	1,232,500	2,689	68	108,549	127	Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	1,057	1,494,541	1,050	171	271,191	117	Ouvrages en cuir, finis
193	Ungefütterte Lederschuhe	1,004	578,304	1,130	65	53,118	40	Souliers de cuir, non doublés
195	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc.	5,186	6,881,922	5,021	3,563	6,428,755	3,410	Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,454	718,276	1,620	1,444	1,897,895	1,245	Souliers en cancras, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.							Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	7,826	1,244,334	6,800	67	8,875	24	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	13,080	578,141	11,289	199	9,463	105	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	542,817	3,115,770	567,227	2,287	13,659	4,344	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	291,881	2,262,078	229,562	30,447	316,516	45,544	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	367,997	7,798,890	324,066	58	1,273	103	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz.							Bois.
221	Brennholz etc.: Laubholz	540,101	1,409,664	492,040	171,864	415,452	181,598	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	622,140	1,630,007	485,307	18,289	44,330	13,642	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen	104,584	1,018,648	109,833	6,077	66,337	5,659	Charbon de bois
225	Gerberinde Gerberlohe	57,823	615,815	55,985	1,261	11,090	1,177	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	221,336	1,706,501	187,576	70,328	609,110	66,773	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	841,319	5,266,657	759,056	109,203	506,302	117,793	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	103,998	2,066,440	95,850	848	14,479	710	Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	86,230	1,032,173	66,842	12,655	120,562	11,821	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,066,112	12,004,321	1,005,589	68,875	755,403	63,491	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art.	5,225	820,425	4,834	2	442	2	Placages de tout genre
259	Möbel etc. glatt, roh	1,776	213,120	1,495	429	47,795	382	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc. glatt, andere	3,625	341,250	2,513	475	83,439	549	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc. geklebt etc.: roh	1,479	207,060	1,361	187	59,486	49	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc. geklebt etc.: andere	6,159	985,440	5,478	696	175,321	556	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc. geschnitzt, gestochen etc. andere als roh	1,528	504,240	1,175	353	193,336	288	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier und graphische Erzeugnisse.							Papier et produits des arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	5,950	89,250	5,350	11,281	812,369	8,391	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	25,105	527,205	26,321	20,149	405,123	20,948	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	30,499	794,499	29,099	18,861	361,904	12,234	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	24,536	528,058	21,608	2,020	51,803	2,121	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	7,060	353,000	4,205	63	3,046	96	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc. Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:	25,002	1,892,651	21,291	1,577	181,584	1,297	Autre papier à imprimer, etc., unicolore Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfarbig	3,372	809,351	2,872	2,104	600,392	2,058	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig	4,289	1,469,916	4,162	1,824	851,673	1,735	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,184	695,709	1,166	287	203,924	311	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
320	Papiertapeten	7,003	847,363	7,081	24	4,540	10	Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte	27,722	11,920,460	25,467	6,153	2,649,744	5,901	Livres imprimés
	Spinnstoffe.							Matières textiles.
341	Baumwolle, roh	155,337	37,591,554	131,888	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle	20,397	1,475,111	22,890	30,499	2,789,598	31,973	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:							Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19	540	116,100	555	1,527	539,329	1,607	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	10,175	6,145,700	11,644	11,619	5,215,195	11,857	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	10,222	2,788,700	3,527	47	44,849	16	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	296	136,752	260	12,66	1,192,674	1,872	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	784	373,968	722	6,018	2,191,580	5,191	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	2,312	1,616,088	2,747	2,914	1,758,081	1,585	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:							Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	1,673	613,991	1,624	976	291,634	667	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6—12 kg per 100 m ²	25,969	16,594,191	28,207	5,805	2,587,340	6,044	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
363	— von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	1,676	1,273,760	2,617	2,437	2,169,507	1,875	— de moins de 6 kg par 100 m ² : de 20 fils ou plus par 5 mm ²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,535	874,960	1,588	3,766	5,113,316	3,938	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	2,203	1,390,093	2,314	4,845	3,808,891	4,569	— teints
366	— bedruckt	2,490	1,907,340	2,502	6,965	4,814,607	6,522	— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert	2,653	1,204,462	2,962	6,757	3,149,460	4,686	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	131	81,220	170	262	198,319	246	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	3,780	2,502,360	4,264	363	418,956	328	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	1,117	938,280	1,197	44	70,190	24	Tissus veloutés
375	Bobbinetgewebe	1,285	1,193,765	1,456	12	16,302	9	Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe	3	4,251	3	2,269	5,152,433	2,282	Plumetis
381	Bänder	891	1,247,400	887	199	241,720	188	Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge	105	191,753	100	2,271	4,630,161	2,422	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere	24	66,365	20	1,150	1,624,345	1,136	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	115	261,981	88	54,881	114,143,812	52,102	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien	155	763,166	109	986	10,459,050	706	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	123	420,784	66	5,217	18,564,470	4,796	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	183	394,756	154	26	190,976	36	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	60	289,536	72	13	85,126	9	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche	25,023	2,502,300	29,068	140	15,985	176	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	9,110	1,184,300	10,746	268	67,917	428	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh:							Fils écrus, simples:
396a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne üb. Nr. 5	2,304	599,040	2,373	116	30,829	249	— fils de lin de n° supérieurs au n° 5 jusqu'au n° 24; et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° supérieurs au n° 5
396b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,855	612,150	1,271	2	1,310	—	— fils de lin du n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	5,964	506,940	6,694	11	799	2	Fils écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelagert, cremeiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40	1,552	698,400	1,771	1	1,100	—	Fils débouillis, lessivés, crévés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25—40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	22,860	1,943,100	22,156	13	1,172	12	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremeiert, gebleicht	2,149	2,149,000	2,188	202	252,947	219	Tissus débouillis, crévés, blanchis:
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	604	432,800	708	36	26,058	41	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe	806	362,700	828	12	13,574	9	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue	467	974,720	615	161	28,611	161	Cordes, câbles
425	Anderer Sellaerarbeiten, Netze ausgenommen	1,599	479,700	1,404	999	189,787	805	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle; defekte Cocons	14,328	5,917,464	12,841	8,815	2,061,368	7,558	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée	10,850	18,011,000	10,253	1,907	2,670,342	2,210	Peignée
436	Grège	4,237	16,435,323	4,502	734	2,829,165	952	Grège
437	Floretteide, ungezwirnt	200	352,400	213	1,961	4,142,834	1,688	Bourre de soie, non moulignée
438a	Organsin	9,976	50,877,600	10,118	2,428	13,015,987	2,647	Organsin
438b	Trame	4,703	20,222,900	5,670	2,143	9,975,939	2,357	Trame
439	Floretteide, gezwirnt	586	1,154,420	304	9,582	22,223,188	9,677	Bourre de soie, moulignée
440	Seide, gefärbt	283	1,042,962	323	3,018	14,727,401	3,810	Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:							Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	160	404,341	220	369	987,466	458	— écru
444	— gefärbt	18	61,280	27	43	156,161	66	— teinte
445	— für den Detailverkauf	59	120,901	61	315	1,204,634	282	— pour la vente en détail
446	Kunstseide	935	783,963	710	2,285	3,070,764	1,729	Soie artificielle
447a	Seidenbenteluch	—	1,162	1	226	3,755,381	284	Gaze à blutoir
	Anderer Waren aus Seide etc.:							Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück	1,680	7,647,657	1,675	15,304	77,542,783	15,592	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.	56	360,415	73	299	1,757,113	341	— découpés, etc.
449	Bänder	474	1,843,568	519	5,113	30,827,768	5,248	Rubanerie
450	Posamentierwaren	306	997,311	311	14	83,164	13	Passementerie
451	Stickereien	59	487,633	52	269	3,954,716	825	Broderies

Gebrauchsart Parti français	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn:							Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	3,866	2,682,840	2,321	4,216	4,809,284	9,348	— écrus, simples
468	— roh, mehrfach	2,642	2,005,278	2,986	8,959	4,284,386	4,556	— écrus, à plusieurs bouts
470	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	1,746	1,431,720	2,096	48	36,688	41	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
472	Garne für den Detailverkauf	2,546	2,296,492	2,765	1,208	1,109,521	1,023	Fils pour la vente en détail
474	Kammgarngewebe, roh	68	63,920	65	1,479	1,547,825	1,244	Tissus écrus, de laine peignée
475a	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:							Tissus blanchis, teints, imprimés:
475b	— über 300 gr per m ²	8,688	6,828,768	9,028	240	348,542	189	— de plus de 300 gr par m ²
482b	— Zanella und Serge	797	858,369	848	*	628	*	— Zanella et serge
484	— von 300 gr und weniger per m ²	9,727	15,855,010	11,895	1,771	2,720,040	2,033	— de 300 gr ou moins par m ²
485	Bodenteppiche, feine	3,088	2,068,960	2,842	66	46,500	221	Tapis de pieds, fins
486	Bänder	145	290,000	178	3	5,075	5	Bubanerie
508a	Posamentierwaren	202	209,486	245	14	12,128	6	Passenterie
508b	Stickerieen	65	84,657	60	888	942,507	395	Broderies
511	Strohgeflechte (Tressen), roh	6,049	2,625,266	6,470	269	103,772	385	Tresses de paille, écruces
	— andere	289	121,669	383	3,796	2,386,514	3,821	Tresses, autres
	Waren aus Stroh etc, gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	45	28,394	40	8,328	9,946,880	3,591	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha.							Caoutchouc et gutta-percha.
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.:							Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus;
522	— ohne Gewebe- oder Metalllage	1,247	1,143,499	1,075	40	55,267	34	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou. tissus
527	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metallinl.	4,543	4,379,452	3,581	74	70,543	63	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
622	Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen	211	295,400	246	722	1,020,862	679	
	Konfektion.							Confecction.
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:							Lingerie en coton, lin, etc.:
531	— Hemden	836	829,312	852	22	74,732	22	— chemises
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	625	689,875	692	1	4,951	2	— cols, manchettes, etc.
535	— andere	1,128	1,278,024	964	328	683,892	494	— autre
538	Korsetten aus Baumwolle	1,130	1,426,060	1,101	4	12,684	5	Corsets, de coton
539	Wirk- und Strickwaren:							Bonneterie, tricots:
542	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	723	763,488	748	6	9,297	10	— bas de coton, etc.
545	— and. a. B'wolle etc, ohne Handschuhe	1,184	1,073,888	1,298	1,474	2,243,859	1,510	— autres, en coton, etc., sauf les gants
546	— a. Seide, ohne Strümpfen, Handschuhe	26	126,758	20	1,280	3,530,456	1,004	— en soie, sauf les gants et les bas
548	— a. Wolle, ohne Strümpfen, Handschuhe	1,171	1,524,642	1,209	2,213	4,771,150	2,486	— en laine, sauf les gants et les bas
549	Herrenkleider:							Vêtements pour hommes:
550	— aus Baumwolle, Leinen etc.	899	1,033,850	941	26	31,181	35	— en coton, lin, etc.
551	— aus Wolle	3,345	5,870,475	3,465	29	88,760	30	— en laine
552	Damenkleider:							Vêtements pour dames:
553	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,826	4,606,998	1,937	34	85,005	23	— en coton, lin, etc.
554	— aus Seide	148	1,118,038	139	6	95,454	6	— en soie
555	— aus Wolle	3,431	7,906,556	3,650	24	107,114	27	— en laine
556	— bestickt; Spitzenkleider	68	574,277	74	12	174,261	13	— brodés; vêtements de dentelles
557	Krawatten aller Art	121	566,887	151	2	10,818	11	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe.							Matières minérales.
558	Kies und Sand	3,822,015	1,567,026	3,527,104	223,867	94,288	219,824	Gravier; sable
559	Bruchsteine, roh	1,832,872	788,135	1,660,611	178,799	103,540	240,811	Pierres de carrière, brutes
560	Kalk, hydraulischer	20,578	42,391	16,399	195,587	387,106	148,169	Chaux hydraulique
561	Romancement	125,027	375,081	119,841	1,274	7,017	1,031	Ciment romain
562	Portlandement	150,868	689,467	21,490	240,466	1,060,374	242,999	Ciment Portland
563	Asphalt und Erdharze, roh	17,764	153,836	16,774	284,070	1,291,696	290,029	Asphalte et bitumes, bruts
564	Steinkohlen	13,516,898	41,902,384	12,626,663	—	—	—	Houille
565	Coaks	2,693,863	9,994,232	2,257,300	63,679	178,404	43,670	Coke
566	Brikette	6,814,977	19,422,684	5,831,526	2,090	7,223	1,652	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.							Argile et grès; poteries.
567	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht	44,992	87,284	42,008	68,889	112,046	52,448	Briques, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
568	— oder quergelocht	112,289	710,789	107,586	2,371	24,845	2,948	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. fen et a. acides
569	Backsteine, Röhren etc.: feiner. u. säurefest	6,063	548,520	5,234	21	8,994	25	Poterie fine en grès
570	Steinzeugwaren, feine	6,729	266,939	7,353	136	25,804	96	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre;
571	Töpferwaren mit weissem oder gelbem	7,576	719,720	8,866	180	19,314	151	— parian, biscuit
572	Bruch; Parian, Biscuit	10,196	1,524,045	9,714	68	95,040	103	Isolateurs en porcelaine
573	Isolatoren aus Porzellan							Porcelaine
	Glas.							Verre.
574	Fensterglas, naturfarbig	45,248	1,110,386	46,019	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle;
575	Hohlglas aus halbweissem Glas	6,189	179,481	5,650	88	3,298	203	Verrerie de verre mi-blanc
576	Hohlglas aus farblosem Glas	19,114	933,528	18,780	393	42,759	408	Verrerie de verre incolore
577	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	7,276	1,033,192	6,767	122	58,563	91	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle.							Métaux.
578	Roh Eisen, Rohstahl	879,642	8,075,114	911,972	68,521	3,889,875	33,997	Fer et acier bruts
579	Bruch Eisen und Alts Eisen	102,779	763,645	126,735	272,468	1,850,055	235,223	Débris de fer et ferraille
580	Rundeisen, unter 75 mm Dicke	122,485	2,095,718	112,706	545	11,209	362	Fer rond, de moins de 75mm
581	Walzdraht in Ringen	72,766	1,164,256	75,463	11	397	47	Fer à filer en torches
582	Flacheisen, Quadrats Eisen, unter 36 cm ²	114,462	2,293,542	111,956	772	17,859	944	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²
583	Façon Eisen roh:							Fers spéciaux bruts:
584	— Querschnitt 12 cm und mehr	404,904	6,073,560	387,522	821	14,576	416	— section de 12 cm ou plus
585	— — 6-12 cm	86,287	1,208,018	81,058	912	22,130	587	— de 6 à 12 cm
586	— — unter 6 cm	28,923	506,152	29,343	1,542	41,055	1,601	— de moins de 6 cm
587	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:							Fer étiré ou laminé à froid:
588	— roh, unter 12 kg per Meter	14,694	466,534	12,344	2,466	104,309	2,231	— brut, moins de 12 kg par mètre
589	— verbleit, verzinkt etc.	22,169	808,060	25,049	115	36,117	91	— plombé, étamé, etc.
590	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:							Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
591	— 10 mm Dicke und mehr	48,007	729,505	44,599	6	156	39	— épaisseur 10 mm et plus
592	— von 3 bis 10 mm	43,806	689,936	46,276	150	4,212	111	— 3 à 10 mm
593	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	68,200	2,268,792	54,121	538	93,883	497	Tôle découpée, etc., moins de 3 mm
594	Anderes Eisenblech unter 3 mm:							Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
595	— roh	48,283	878,268	50,084	86	1,953	108	— brute
596	— verzinkt, verbleit, verzinkt	175,219	3,760,950	144,027	116	5,983	94	— étamée, plombée, zinguée
597	Schiene, 15 kg und mehr per Meter	323,775	4,776,681	268,631	517	11,691	79	Rails, 15 kg ou plus par mètre
598	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	98	88,200	86	818	810,120	726	Limes, râpes, moins de 16 cm
599	Sensen, Sichel, Gabeln	2,561	614,640	2,499	186	22,000	229	Faux, faucilles, fourches
600	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	2,569	398,195	1,980	59	23,967	77	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
601	Schlosser- und Spenglerwaren:							Serrurerie, ferblanterie:
602	— roh, gefeilt etc.	6,171	863,940	5,988	1,053	142,716	1,284	— brutes, limées, etc.
603	— verzinkt, verkupfert etc.	7,356	1,544,760	6,233	3,814	602,974	2,396	— étamées, cuivrées, etc.
604	— bemalt, lackiert etc.	3,283	820,750	3,065	201	53,414	115	— peintes, vernies, etc.
605	— emailliert	1,883	895,430	1,751	2,450	491,624	2,254	— émaillées
606	Waren aus Grauguss:							Ouvrages en fonte grise:
607	— roh, 100 kg und mehr per Stück	22,443	347,866	23,111	5,294	247,144	4,292	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
608	— roh, 40-100 kg per Stück	16,719	292,582	18,056	646	27,969	811	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
609	— roh, 5-40 kg per Stück	27,878	575,212	34,000	1,339	53,746	1,084	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
610	— roh, weniger als 5 kg per Stück	10,700	332,770	9,304	699	37,406	622	— moins de 5 kg par pièce
611	— emailliert	10,411	624,660	8,999	23	2,019	22	— émaillées
612	— andere, 100 kg und mehr per Stück	2,686	69,836	2,648	1,147	75,585	1,064	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
613	— andere, 40-100 kg per Stück	1,510	43,320	1,596	397	26,155	411	— autres, 40 à 100 kg par pièce
614	— andere, 5-40 kg per Stück	3,969	158,879	3,680	409	35,388	562	— autres, 5 à 40 kg par pièce
615	— andere, weniger als 5 kg per Stück	4,241	222,016	4,231	182	23,641	268	— moins de 5 kg par pièce
616	Schmiedewaren, andere als rohe, von							Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts,
617	— weniger als 25 kg per Stück	7,181	682,841	8,361	2,508	1,641,201	1,779	— de moins de 25 kg par pièce
618	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	10,232	1,588,960	9,759	73	14,421	149	Cuivre en barres, saumons, etc.
619	Kupferbruch, Altmetall	6,459	968,590	6,307	7,789	859,878	4,619	Débris de cuivre, vieux métal
620	Kupfer in Stangen, Blech	27,169	4,890,420	20,033	3,582	650,541	2,610	Cuivre en barres, tôle
621	Kupferdraht	33,870	5,892,250	30,682	944	130,620	702	Fil de cuivre

Gebrauchsart tarif Umsatz	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
819	Kupferrohren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:	4,851	945,945	4,878	541	101,734	343	Ouvrages en cuivre:
883	— roh, nicht abgedreht	901	288,320	1,003	390	106,005	208	— bruts, non tournés
834	— abgedreht	1,476	709,440	1,078	175	117,884	136	— tournés
835	— poliert, mattiert	2,101	1,142,479	1,835	499	365,335	336	— polis, matés
886	— vernickelt, bemalt etc.	2,984	2,060,245	2,916	711	628,750	615	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	41,890	1,345,175	48,481	610	25,254	867	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	16,273	1,049,608	15,384	11,238	502,708	11,313	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	11,952	830,664	12,540	100	7,687	171	Etain laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	9,132	3,588,876	8,997	470	194,143	109	Etain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	2,071	978,370	1,828	668	422,634	615	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	3,741	1,122,800	2,949	17	7,740	31	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unearbeitet	kg netto	31,826,250	kg netto	kg netto	729	kg netto	Or, non ouvré
869b	Silber, unearbeitet	67,412	6,269,316	60,833	7,703	697,180	8,874	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	5,417	16,795,581	5,457	4,032	12,498,393	5,464	Or monnayé
869d	Silber, gemünzt	70,520	14,104,227	89,786	18,726	3,745,169	25,528	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	3,860	2,049,566	8,098	933	290,913	1,047	Orfèverie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	14,641	6,204,029	5,117	2,423	7,971,413	2,708	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge.							Machines et véhicules.
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:	q netto		q netto	q netto		q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	32,207	1,748,737	28,122	1,688	103,455	896	— grossières
880	— unter 50 kg. per Stück	1,924	218,499	2,055	32	4,485	46	— moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	21,101	1,616,542	19,601	11,898	968,198	15,431	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinneret- und Zwirnereimaschinen	10,582	1,556,711	6,789	18,779	2,150,600	10,104	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	1,635	144,994	855	33,806	2,788,881	39,157	Métiers à tisser
886	Anderc Webereimaschinen	1,346	255,789	1,073	9,186	1,677,766	8,040	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlichtmaschinen	517	145,586	1,144	2,220	1,161,058	2,135	Machines à tricoter, etc.
888	Stückmaschinen, Fädelmaschinen	13,305	2,253,353	17,087	13,210	1,949,914	14,268	Machines à broder et à enfilier
889	Nähmaschinen und fertige Teile	9,162	1,990,195	9,099	466	250,807	273	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	8,096	1,726,892	6,045	2,793	786,412	1,578	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	2,692	427,635	2,871	263	53,243	224	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	16,824	1,450,902	18,301	5,009	430,017	3,749	Machines pour l'agriculture
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:
M Dy	Dynamo-elektrische Maschinen	2,882	766,894	3,005	49,571	12,785,666	50,195	Machines dynamo-électriques
M 1	Papiermaschinen; Färberei, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	4,067	416,942	1,994	690	241,025	1,247	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M 2	Müllereimaschinen	2,365	330,095	815	46,490	4,953,566	46,050	Machines pour la minoterie
M 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch.; Pumpen	3,748	621,516	3,250	30,803	5,182,520	28,220	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	1,711	226,692	3,032	27,440	5,390,385	24,850	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	1,348	362,041	1,479	36,248	6,799,335	25,521	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 6	Werkzeugmaschinen	26,622	4,201,303	22,359	6,102	1,585,154	4,278	Machines-outils
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	8,089	1,409,879	8,028	13,559	2,891,829	11,795	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	10,206	915,512	7,758	5,491	511,615	5,237	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genaunte	50,132	7,900,908	40,257	23,580	5,274,305	21,957	Machines et engins mécaniques non dénommés
899	Eisernc Konstruktionen etc.	8,537	572,480	20,772	3,161	174,554	2,071	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:							Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	3,506	2,892,450	2,012	9,679	6,487,168	7,132	— sans cuir, non rembourrés
914b	— mit Leder oder Polster	2,555	2,258,620	2,062	1,295	1,111,850	945	— avec cuir, rembourrés
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	3,235	2,672,110	2,890	21	21,069	25	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Horloges et montres.
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	123,910	429,106	97,723	1,759,674	2,178,734	1,559,334	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	1,998	14,029	2,780	219,303	1,025,214	189,120	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	462	23,785	1,029	66,188	3,078,592	56,392	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	10,797	78,297	9,652	5,001,708	26,818,813	4,179,420	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	754	13,957	662	2,115,651	24,665,128	1,883,447	Montres argent
935c	Goldene, Ta-chenuhren	962	86,400	1,143	691,935	40,655,731	621,316	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	46	1,691	206	22,795	1,618,614	22,779	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	q netto	1,254,296	153	1,161	6,571,599	1,003	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate.							Instruments et appareils.
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	189	149,659	28	117	452,975	113	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gas-messer, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	2,211	2,069,705	2,221	506	940,052	481	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
958	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	710	909,126	642	390	581,589	298	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	614	455,246	643	4,369	1,744,642	3,396	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genaunte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	2,931	1,529,297	2,532	4,903	2,496,929	6,094	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	3,271	1,161,216	2,802	144	56,054	110	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	325	129,665	329	842	707,176	782	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren.							Espèces chimiques et couleurs.
989	Kolophonium	16,922	592,270	16,133	6	194	25	Colophane
995	Terpentinöl	9,355	1,047,760	10,245	263	20,120	86	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungerieigt	330	29,040	21	1,487	187,246	1,140	Tartre brut
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest	58,806	1,646,568	54,590	4	160	5	Potasse et soude canstiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	1,299	22,063	830	125,001	2,625,699	166,502	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	5,351	58,561	8,009	4,208	56,606	1,195	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	81,219	438,583	75,321	5,812	50,309	7,039	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	20,714	1,014,986	13,992	475	24,727	377	Vitriol de cuivre et fungivores
1061	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerieigt; Aceton, etc.	8,877	381,711	9,800	4,819	893,168	3,694	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé-ton, etc.
1065	Gerbstoffextrakte	19,463	657,071	10,962	9,624	634,758	7,205	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	20,400	1,474,104	19,083	666	40,784	325	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	109,519	2,518,937	91,431	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	6,307	662,235	5,348	11	974	24	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	7,805	1,789,725	6,272	816	258,632	695	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	4,570	411,300	4,652	3,347	372,967	5,448	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulohzextrakt, etc.	4,278	463,414	2,937	3,857	481,902	3,811	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	4,064	1,341,120	3,969	52,095	18,927,559	52,958	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	5,859	911,080	5,325	274	58,811	147	Vernis, laques et siccatifs.
	Technische Fette, Öle etc.							Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unearbeitet	24,008	2,280,760	23,014	39	4,189	60	Huile de lin, brute
1116	Olivenöl, denaturiert etc.	5,753	431,475	6,667	201	16,697	278	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genaunte, unearbeitet	82,472	2,278,040	27,644	191	17,449	84	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unearbeitet	26,540	2,209,190	31,593	16	1,312	73	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unearbeitet	16,750	1,385,057	12,704	1,897	105,466	1,721	Suif, graisses d'os, etc., brutes
1122	Petroleum	465,524	4,788,002	454,818	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffin und Ceresine, rein	7,757	558,504	7,463	7	851	14	Paraffine und cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	90,286	1,636,885	90,422	342	33,879	706	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	13,071	812,885	13,622	579	38,522	988	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren.							Articles non dénommés ailleurs.
1145	Quincallerie und Merceriewaren	9,922	6,180,782	9,625	586	840,786	547	Quincellerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	660	1,621,116	619	7	48,739	7	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedrnfisse etc.	2,645	1,152,380	2,646	75	71,142	77	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spiegel aller Art	6,058	1,546,634	5,728	79	188,788	75	Jonets de tout genre

C. A. Haab, Geschäftsbücherfabrik, Ebnat-Kappel

Spezialität: Extraausfertigung von Geschäftsbüchern nach jedem Schema. Gebietet mit Fadenstichmaschine eigener Konstruktion. Seit 25 Jahren als solider, flachaufliegender Einband bewährt. Sprungrücken.

Kostenberechnungen, Besuch bereitwillig, kostenlos. Lager in praktisch eingeteilten Postcheck-, Tage-, Kassa- und Spesenbüchern etc. Vereinfachtes, amerikanisches Journal mit nur 4 Cont. Preisourant gratis.

Gegründet 1866

Elektrischer Betrieb.

Telephon 41.

(8072)

Prima Böhropapier.

Schweizerische Volksbank

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Gené, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Traminen, Uster, Wetsikon, Winterthur und Zürich, mit Comptoir in Zürich III.
Agenturen: Altstätten, Dachfelden, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 65,000,000

Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (7889 Y) 2704:

4 1/2 % Obligationen

unserer Bank, auf 3 und 5 Jahre fest, in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank spesenfrei zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

Les obligations suivantes sont sorties au tirage du 1^{er} décembre 1911:

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise cantonale de la Correction de la Gryonne

Nos	19	53	121	125	155	163	182	183
	264	352	359	377	390	393	413	433

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise vaudoise des Dignes du Rhône

Nos	3	43	85	102	118	144	155	160
	175	180	235	241	248	293	356	402
	414	505	521	581	586	616	645	696
	726	776	785	791	804	839	847	854
	904	1059	1061	1118	1128	1176	1202	1204

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise de l'Assainissement des Marais de l'Orbe

Nos	13	38	47	83	93	123	140	160
	241	281	298	327	330	357	388	408
	447	449	460	503	508	595	600	662
	747	764	783	819	835	868	890	901
	948	953	1034	1125	1127	1145	1221	1298
	1337	1382	1391	1394	1402	1411	1439	1510
	1512	1535	1551	1594	1604	1685	1696	1708
	1717	1736	1761	1777	1807	1850	1869	1886
	1903	1914	1940	2015	2052	2057	2061	2104
	2173	2183	2195	2210	2220	2286	2306	2307
	2329	2350	2377	2378	2397	2399	2422	2427
	2454	2473	2479	2491	2528	2532	2541	2584
	2588	2610	2631	2671	2716	2723	2738	2744
	2749	2775	2782	2800				

et seront remboursées le 1^{er} février 1912.

Emprunt 4 % de l'Entreprise de Correction et d'Endiguement de la Broye

Nos	42	47	57	187	523	707	744	863
	993	964	1022	1048	1158	1191	1315	1341
	1413	1441	1524	2044	2325	2426	2436	2531
	2602	2675	2886	2908	2948	2984	2995	3051
	3227	3248	3303	3324	3373	3384	3462	3671
	3794	4394						

et seront remboursées le 1^{er} mars 1912.

L'obligation n° 945 de ce dernier emprunt, remboursable depuis le 1^{er} mars 1911, n'a pas encore été présentée au paiement. 3127 (35909 L)

Ces titres cessent de porter intérêt dès l'échéance et sont payables à la

Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Automobil fahren

Wenn Sie im Frühjahr wollen, so müssen Sie in nächster Zeit schon bestellen. Bevor Sie aber ein Auto kaufen, besichtigen Sie die neuen 1912er Modelle der bestbewährten Schweizermarke

PIC - PIC

(Piccard, Pictet & Co., Genf)

UTO-GARAGE Automobil A.-G.
(275 Z) **Zürich** (89.)
— Seefeldquai —

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn und Siraach

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 3013 Z) (2064 I)

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen:
in Basel: HH. Ehinger & Cie., in Bern: HH. von Ernst & Cie.,
in Glarus: Riner Kantonalbank, in Neuenburg: HH. Pury & Cie.,
in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie., in Zürich: HH. Schläpfer, Blankart & Cie.

Den Besitzern von kündbaren Obligationen unserer Anstalt anbieten wir bis auf weiteres die Auttempelung auf 4 1/4 % und Verlängerung der Vertragsdauer auf weitere 2 oder 3 Jahre gegenseitig fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

„CUPROSA“

MM. les souscripteurs d'actions privilégiées de premier rang de la Société Anonyme Suisse „Cuproza“, à Bex, sont invités, conformément à l'article 635 du Code Fédéral des Obligations, (28096 L) (3137 !)

à opérer le versement du deuxième quart

de leurs souscriptions d'actions, pour le 5 janvier 1912, au siège de la Société, à Bex.

Il est rappelé d'autre part qu'en cas de non versement du deuxième quart appelé dans le délai fatal, fixé au 5 janvier 1912, le conseil d'administration de la Société Anonyme Suisse „Cuproza“ se réserve, ou de faire des poursuites contre les souscripteurs, ou de les déchoir de leurs droits; dans ce dernier cas, les versements opérés à ce jour étant acquis à la Société.

Bex, le 1^{er} décembre 1911.

Le conseil d'administration.



Buchhalter

Jüngerer, absolut selbständiger, bilanzreicher Angestellter, perfekt deutsch, französisch u. italienisch korrespondierend, mit flotter Handschrift, Maschinenschreiber, sucht auf 1. Januar, oder später **passende Stellung**. Gef. Offerten sub Chiffre **Q 3139 HB** an Haasenstein & Vogler, Bern. 3136!

Kaufmann

25jähriger, Schweizer, gegenwärtig in sicherer Stellung, hervorragender Deutschkorrespondent, bilanzreicher Buchhalter, mit Organisations-talent und raschem Auffassungsvermögen, sucht sich auf kommenden Frühjahr zu verändern.

Engagement als Chefkorrespondent, Chefbuchhalter, Bureauchef od. Vertreter des Prinzipals bevorzugt. — Gef. Off. u. Chiff. Z 15601 a. d. Annoncen-Expedition Rudolf Mosse Zürich. (Z11152 e) 3131.

Hotel.

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

COFFRES-FORTS

BAUCHE

Sécurité absolue contre le Vol et le Feu

Fournisseurs des Banques:

Crédit Suisse à Zurich.

Kantonalbank Zurich.

Compagnie d'assur. la Zurich.

Crédit Suisse, à Bâle. (303)

Banque Cantonale Vaudoise.

Lombard, Odier & Cie. Genève.

Devis et catalogues sur demande

Succursale: Boulevard du Théâtre 6, Genève.

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das

Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22 1200

Buchführung

Ordnungsvoll, rasch, diskret

vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherreparaturen, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen.

Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15

(80.) Zürich IV.

ZÜRCHER LAGERHAUS A.-G., ZÜRICH

Telegramme: Lagerhaus

Bahnadresse: Zürich-Giesshübel

Telephon 7764

Massivbau aus Stein und Eisenbeton. 10,000 m² Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. Elektrische Krane und Anzüge. Geleiseanschluss an die Station Zürich-Giesshübel. (2449 Z) Lagerung von Waren aller Art. — **Reexpedition für Getreide** — Vermietung abgegrenzter Räume. — Belehnung von Waren. (1475 I)

Separate Abteilung für

MÖBELLAGERUNG.

Staubfreie Möbelkabinen.

Soude désincrustante



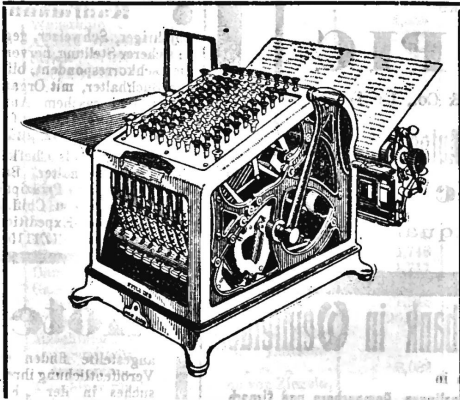
„**Marque S. S.**“

(398 b)

Le moyen le meilleur marché et le plus apprécié pour enlever l'incrustation des chaudières

Seuls fabricants: **van Baerle & Cie.**, fabrique de produits chimiques et techniques, **Muncheinstein** près Bâle

Stellen Sie mich in Ihren Dienst,



Ich bin die tüchtigste Hülfe im Bureau, die Sie engagieren können, die rechte Hand von Ihrem Buchhalter. Rohbilanzen, Bordereaux, tabellarische Zusammenstellungen, Lohntabellen, Fakturen, jede Art von Additionen mache ich sechs mal schneller als Ihr bester Angestellter. Dabei kann ich mich gar nicht irren.

Meine sechzehnjährige Erfahrung hat mich bei über 90,000 verschiedenen Häusern eingeführt in Banken, Behörden und Geschäften jeder Art.

Gehalt beanspruche ich nicht. Gegen eine einmalige Entschädigung leiste ich Ihnen jahrzehnte lang ununterbrochenen Dienst.

Ferien, Unpässlichkeit gibts bei mir nicht, stets bin ich zur Arbeit bereit, wann und wo immer Sie wollen.

Ermüdung kenne ich nicht, Verdriesslichkeit und Launen noch viel weniger. Platz beanspruche ich sehr wenig. (258.)

Ich bin für vernünftige Arbeitseinteilung. Darum nehme ich Ihren übrigen Angestellten den mechanischen Teil ihrer Arbeit ab, das geisttötende, anstrengende Addieren, so dass diese ihre Denkkraft andern Sachen widmen können, und deshalb ihre Leistungsfähigkeit verdoppeln.

Ich werde mich bei Ihnen auch unentbehrlich machen

Ich bin die **„BURROUGHS“** Addiermaschine Telephone 8291 Mich verkaufen **Brignoni A.-G., Zürich I** Werdmühleplatz 2

FORTSCHRITT- Büro-Einrichtungen

Modernste Registraturen
Geschäfts- u. Notizbücher
mit auswechselbaren Blättern

Fabriken FORTSCHRITT G.m.b.H. Frelburgj.B.

Zahlreiche Vertretungen in der Schweiz.

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v. (969)
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Brauerei zum Cardinal in Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 13 unserer Aktien kann von heute an mit **Fr. 35** eingelöst werden bei:
Herren Zahn & Co. in Basel.
Basel, den 2. Dezember 1911.
Der Verwaltungsrat.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital **Fr. 4,500,000**
Gegen **Bareinzahlung** sind wir Abgeber von **4 1/2 % Obligationen auf 3 Jahre fest** mit Halbjahrescoupons.
Die Direktion.

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

(2863 Z) **Sonnenquai 18** (beim Zwillingdenkmal) (1815.)

•• Zürich Prozessführung Inkass, Accomodement ••

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht
Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch

(672 Z) **Ad. Bremy Söhne, Zürich** (245.)



Schmiedeliserne
Kopierpressen
eigener Fabrikation
sehr solid und in schöner Ausführung halten stets auf Lager
Suter-Strehler & Cie
Zürich (6421)

Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (W 19 G) (917.)
4 1/4 % Obligationen
auf 2 bis 3 Jahre fest
mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.
Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupon.
Die Haupt-Direktion.



Für Eltern
Das Institut Cornamusin in **Trey** (Waadt) bereitet für die Post, Telegraphen, Eisenbahn, Zoll, Bank u. Handels Laubahn vor. Schnelles Studium der franz., deutschen, ital. und engl. Sprache. — Christliche Erziehung. — Sehr zahlreiche Referenzen. (27893 L) 3055.

Marques de fabrique
et leur enregistrement au Bureau fédéral
Plus de 4000 marques (112)
ont été exécutées et déposées
par **F. Homberg**
graveur-médailleur, à **Berne**

Die besten u. billigsten Damen- u. Herren-Uhren erhalten Sie direkt von der Fabrik **Georges-Jules Sandoz** Nachf. von J. Colani-Debet Firma gegr. in 1820
30 Rue Léopold Robert 69
La Chaux-de-Fonds (11)
Verlangen Sie Katalog. Preisofferten u. Muster-sendungen. (20948 C)

Les **Insertions**
pour les **financiers commerçants et Industriels**
trouvent dans la **Feuille officielle suisse du commerce**
la **publicité la plus étendue et la plus efficace.**
Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler

Bilanzbuch

praktisch, übersichtlich eingerichtet, Preis **Fr. 8**, ist zu beziehen bei (5212 Z) 3114,
Ad. Fross-Vogel
Theaterstrasse 6, in **Zürich**
Auf Wunsch Zusendung zur Einsicht.